

JAG-1087

MINI RETIFICADORA PNEUMÁTICA



MANUAL DO UTILIZADOR

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA		JAG-1087	
Dimensão do mandril		1/8"	3 mm
Velocidade		60.000 (rpm)	
Dimensões		0.66" x 4.7"	17 x 120 mm
Peso		0,22 kg	
Entrada do ar		¼"	
Tubo pneumático (I.D.)		¼"	
Pressão de ar		90 psi	
Consumo médio de ar		6.3 cfm	180 l/min
Direção do escape		Escape traseiro	
Vibração	M/S ²	2.4	
	K (M/S ²)	0.7	
Som	Pressão A (dB)	84	
	Potência A (dB)	95	
	K (dB)	3	

O valor da vibração / emissão de ruídos foi obtido de acordo com a norma ISO 28927-12:2012 para ferramentas elétricas manuais – Métodos de teste para avaliação da emissão de vibrações – Parte 12: Retificadoras e norma ISO 15744:2008 Ferramentas não elétricas manuais – Código de medição do ruído – Método de engenharia (grau 2).

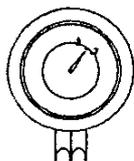
O valor da vibração / emissão de ruídos é obtido por medição em laboratório. O valor da vibração / emissão de ruídos pode variar dependendo da ferramenta inserida e da peça a trabalhar.

Instruções Operativas

1. Cuidados a Ter Durante a Utilização

1.1 Pressão do Ar

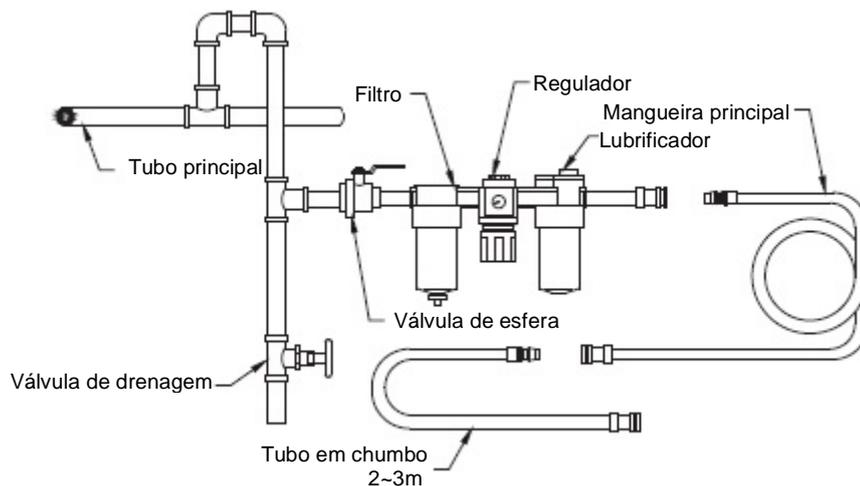
Deverá manter sempre a pressão correta de entrada do ar a 90 psi (6.3 kg/cm²) para obter uma vida útil longa da ferramenta.



2.2 Tubagens de Ar

Utilizar um tubo de ar adequado (I.D.) entre o compressor e a ferramenta. Por favor consultar o catálogo para obter informações corretas. O ar comprimido é arrefecido e a água é separada assim que o ar sai do compressor.

Contudo, uma parte da água é condensada nas tubagens e poderá entrar no mecanismo da ferramenta e causar avarias. Assim, deverá instalar um filtro de ar, um regulador e um lubrificador entre o compressor e a ferramenta.



1.3 Tubo de Ar

Limpar o tubo com ar comprimido antes de o ligar à ferramenta pneumática. Isto evitará que a humidade e pó existentes no interior do tubo entrem na ferramenta, causando ferrugem ou avarias.

1.4 Principais aplicações

Esta ferramenta é utilizada em esmeril suave (superfície e orifício interno). Para evitar danos das peças, não utilizar a pressão do ar acima dos 10" recomendados.

1.5 Atenção

Deverá utilizar óculos, tampões para ouvidos, máscaras para a boca e luvas quando utilizar esta ferramenta. Deverá ler também as instruções antes da utilização.

ATENÇÃO:



Por razões de segurança, deverá utilizar sempre óculos e proteções auriculares quando utilizar ferramentas pneumáticas.

1.6 O local de trabalho deve estar bem ventilado.

1.7 Em caso de falha de energia, deverá retirar a mão do botão.

2. Método Operativo

2.1 Verificar se a micro retificadora pneumática está na posição "OFF" antes de a ligar à alimentação pneumática.

2.2 AVISO! Desligar da alimentação pneumática antes de substituir os buris.

2.3 Selecionar o buril correto e verificar se não está danificado.

- 2.4** Utilizar a chave para mandril fornecida para desapertar o aro de bloqueio, Inserir totalmente o burile fixá-lo na posição correta com a chave.
- 2.5** Verificar se a peça a trabalhar está bem fixa e, se necessário, marcada.
- 2.6** Para iniciar, segurar com firmeza a retificadora, afastada da peça a trabalhar e rodar o interruptor.
- 2.7** O buril deve estar a rodar na sua velocidade máxima antes de tentar retificar a peça a trabalhar.
- 2.8** Segurar sempre com firmeza a mini retificadora e encostar levemente a roda de esmerilar contra a peça a trabalhar com progressão controlada. Evitar sujeitar a roda de esmerilar a forças irregulares ou excessivas; deixe a roda de esmerilar fazer o seu trabalho.

3. Manutenção

- 3.1** Exceto se o sistema de alimentação possuir um lubrificador, deverá lubrificar a retificadora pneumática com algumas gotas de óleo, vertidas para o interior do lubrificador antes da utilização da ferramenta.
- 3.2** A perda de potência ou um funcionamento errático poderá ser causado pelo seguinte:
- a) Drenagem excessiva nas tubagens de ar. Humidade ou obstrução nas tubagens de ar. Tamanho ou tipo incorreto dos conectores do tubo. Para reparar, verificar a alimentação pneumática e seguir as instruções.
 - b) Depósitos de areia ou borracha na roda de esmerilar poderão reduzir também o desempenho. Se a ferramenta possuir um filtro de ar (localizado na área de entrada do ar), retirar o filtro e limpá-lo.
- 3.3** Quando não estiver a ser utilizada, desligar da alimentação pneumática, limpar o buril com uma escova ou pano suave. Limpar o revestimento com um pano húmido e detergente suave. Guardar num local seguro, seco e fora do alcance das crianças.

3.4 Encomenda de Peças

No caso de pretender encomendar peças de substituição, deverá contactar o Departamento de Peças da Lusilectra, mencionando sempre a referência, nome e quantidade

3.5 Eliminação

No caso da ferramenta estar bastante danificada e não ser possível utilizá-la mais, deverá colocá-la num depósito para reciclagem. Não deverá nunca deitá-la no fogo. Não eliminar este produto no lixo doméstico geral. Deve ser eliminada de acordo com a legislação aplicável em vigor numa empresa autorizada de eliminação de resíduos.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO

A utilização ou manutenção incorreta deste produto, poderá resultar em ferimentos graves e danos no equipamento. Antes de utilizar a ferramenta, deverá ler todos os avisos e instruções de utilização. Quando utilizar ferramentas pneumáticas, deverão ser respeitadas todas as normas de segurança de modo a reduzir o risco de ferimentos pessoais.

PERIGO	O QUE PODERÁ ACONTECER	COMO EVITAR
RISCO DE FERIMENTOS NOS OLHOS OU NA FACE 	<ul style="list-style-type: none">- Os equipamentos e ferramentas pneumáticos poderão soltar materiais, tais como, lascas, pó e outros detritos a alta velocidade, que poderão resultar em ferimentos oculares.- O ar comprimido pode ser perigoso. A saída do ar poderá causar ferimentos em áreas sensíveis, tais como, olhos, orelhas, etc. As partículas lançadas pelo ar podem causar também ferimentos.- Os acessórios da ferramenta podem ficar soltos ou partir, e serem lançados juntamente com as partículas, para o operador e outras pessoas que estejam na área de trabalho.	<ul style="list-style-type: none">- Utilizar sempre óculos com protecções laterais homologados.- Não deixar nunca a ferramenta a trabalhar sozinha. Deverá desligar a alimentação pneumática quando não estiver a utilizar a ferramenta.- Para obter protecção adicional, utilizar uma máscara para a cara e óculos de protecção.
RISCO DE INCÊNDIO OU EXPLOSÃO 	<ul style="list-style-type: none">- As ferramentas abrasivas, tais como, lixadoras e esmeris, chaves de impacto, produzem faíscas, as quais poderão resultar na ignição de materiais inflamáveis.- Exceder a pressão máxima admissível das ferramentas e dos acessórios poderá originar uma explosão, resultando em ferimentos graves.	<ul style="list-style-type: none">- Certificar-se que os acessórios estão correctamente instalados.- Não utilizar nunca as ferramentas junto de substâncias inflamáveis, tais como, gasolina, petróleo, solventes de limpeza, etc.- Trabalhar num local limpo, bem ventilado e sem matérias combustíveis.- Não utilizar nunca oxigénio, dióxido de carbono ou outros gases como fonte de alimentação das ferramentas pneumáticas.- Utilizar ar comprimido ajustado à pressão máx. ou inferior a esta.
RISCO DE PERDA DA AUDIÇÃO 	<ul style="list-style-type: none">- A exposição prolongada a ruídos produzidos pelo funcionamento das ferramentas pneumáticas, poderá causar perda permanente da audição.	<ul style="list-style-type: none">- Utilizar sempre tampões para os ouvidos homologados.
SEGURANÇA PARA VIBRAÇÃO NA MÃO E BRAÇO	<ul style="list-style-type: none">- A exposição à vibração pode causar danos incapacitantes nos nervos e no fornecimento de sangue às mãos e braços.	<ul style="list-style-type: none">- Não utilizar fichas ou extensões danificadas ou mal ajustadas, pois poderão causar um aumento substancial na vibração.- Segurar a ferramenta com um aperto ligeiro mas seguro, tendo em consideração as forças de reacção da mão necessárias, porque o risco de vibração é geralmente superior quando a força de aperto é maior.
RISCO DE RESPIRAR PERIGO DE INALAÇÃO 	<ul style="list-style-type: none">- As ferramentas abrasivas, tais como esmeris e lixadoras, produzem pó e materiais abrasivos, que poderão ser nocivos para os pulmões e sistema respiratório.- Alguns materiais como os adesivos contêm químicos cujos vapores poderão causar ferimentos graves devido a uma exposição prolongada.	<ul style="list-style-type: none">- Utilizar sempre máscaras para a cara ou máscaras respiratórias devidamente homologadas quando utilizar este tipo de ferramentas.- Trabalhar sempre num ambiente limpo, seco e bem ventilado.

PERIGO	O QUE PODERÁ ACONTECER	COMO EVITAR
<p data-bbox="244 226 483 246">RISCO DE FERIMENTO</p> 	<ul style="list-style-type: none"> - As ferramentas deixadas sozinhas ou com o tubo pneumático ligado, podem ser ativadas por pessoas não autorizadas, podendo causar ferimentos a essas pessoas ou a outros. 	<ul style="list-style-type: none"> - Desligar o tubo do ar quando a ferramenta não estiver a ser utilizada e guardar a ferramenta num local seguro, fora do alcance das crianças.
	<ul style="list-style-type: none"> - As ferramentas pneumáticas poderão lançar materiais na área de trabalho. 	<ul style="list-style-type: none"> - Utilizar apenas peças, fixadores e acessórios recomendados pelo fabricante. - Manter a área de trabalho limpa e organizada. Manter as crianças e terceiros afastados da área de trabalho quando estiver a utilizar a ferramenta. - Manter a área de trabalho bem iluminada.
	<ul style="list-style-type: none"> - As ferramentas pneumáticas podem ser acidentalmente ativadas durante as manutenções ou substituições. 	<ul style="list-style-type: none"> - Desligar o tubo de ar comprimido quando estiver a lubrificar ou a substituir acessórios na ferramenta. - Nunca segurar a ferramenta pelo tubo. - Evitar ligar a ferramenta acidentalmente. - Não carregar no gatilho quando não estiver a utilizar a ferramenta. - As reparações deverão ser efetuadas pelos Serviços Técnicos da Lusilectra.
	<ul style="list-style-type: none"> - As ferramentas pneumáticas poderão levar a que a peça onde se está a trabalhar se mova, podendo provocar ferimentos. - A perda de controlo da ferramenta poderá originar ferimentos graves. 	<ul style="list-style-type: none"> - Utilizar calços ou outros dispositivos para evitar o movimento. - Não utilizar nunca a ferramenta se estiver sob o efeito de drogas ou de álcool. - Não deverá ultrapassar os limites. Deverá apoiar-se bem e manter o equilíbrio correto. - Manter as mãos secas, limpas e sem óleo e lubrificantes. - Deverá estar sempre atento ao trabalho que está a fazer. Não utilizar a ferramenta se estiver cansado.
	<ul style="list-style-type: none"> - Ferramentas de fraca qualidade, danificadas ou avariadas, tais como pedras de esmeril, chaves, etc., podem ser projetadas durante o funcionamento, provocando ferimentos graves. 	<ul style="list-style-type: none"> - Utilizar sempre acessórios adaptados á velocidade da ferramenta, - Não utilizar nunca ferramentas que tenham caído, sofreram choques ou estão danificadas devido ao desgaste. - Utilizar apenas chaves de impacto nas ferramentas pneumáticas. - Não aplicar uma força excessiva na ferramenta, deverá deixá-la fazer o seu trabalho.

PERIGO	O QUE PODERÁ ACONTECER	COMO EVITAR
RISCO DE ENTALAMENTO 	- As ferramentas que possuam elementos rotativos ou que comandem outras ferramentas, tais como, rodas de esmeril, chaves, discos de lixadoras, etc., podem agarrar o cabelo, roupa, jóias e outros objectos soltos, causando ferimentos graves.	- Não utilizar nunca roupas largas, gravatas, etc., que possam ficar presos nas peças rotativas da ferramenta. - Retirar as jóias, relógios, pulseiras, colares, etc., que possam ficar presos na ferramenta. - Manter as mãos afastadas das peças rotativas da máquina. - Utilizar sempre roupa adequada e outros equipamentos de protecção quando utilizar esta ferramenta.
RISCO DE CORTES OU QUEIMADURAS 	- As ferramentas de corte, de aparar, de furar, perfurar, burilar, etc. poderão causar ferimentos graves.	- Manter a peça rotativa da ferramenta afastada das mãos e do corpo.

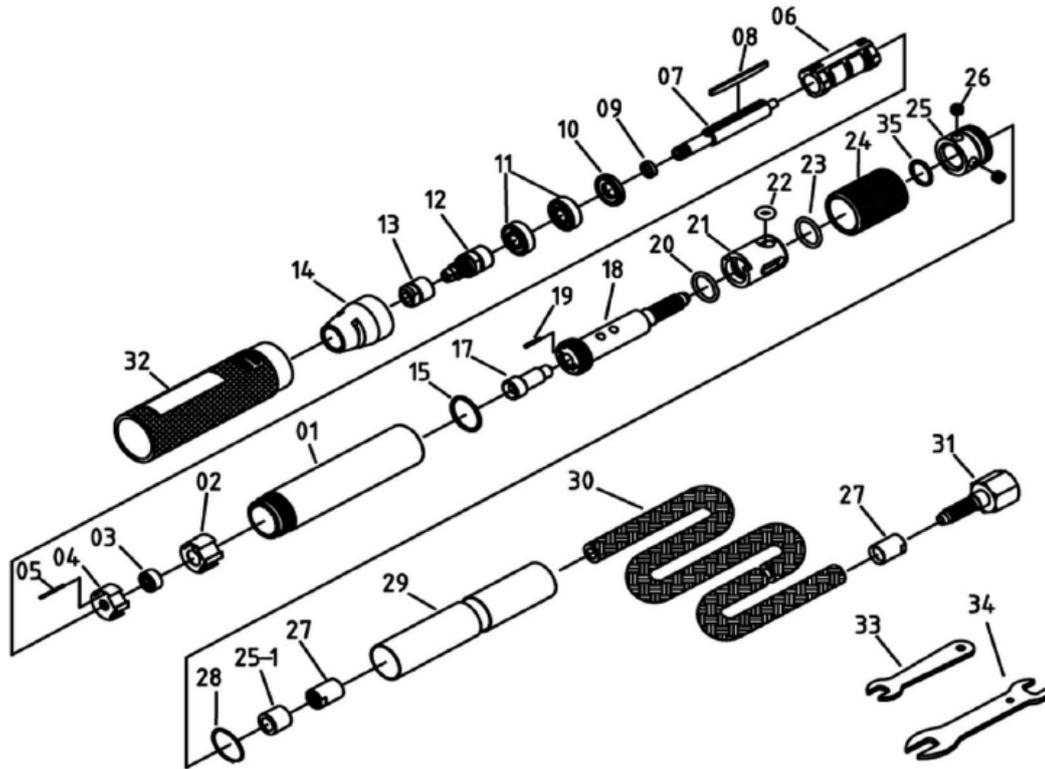
UTILIZAÇÃO RECOMENDADA

1. Esta ferramenta não deverá ser utilizada em ambientes sujeitos a explosões.
- 2 Não utilizar a ferramenta num ambiente pouco ventilado ou em fossas fechadas onde a envolvimento dificulta ou impede a circulação do ar.

AUTORIZAÇÕES PARA O UTILIZADOR

1. Apenas operadores qualificados e com formação adequada devem instalar, ajustar ou utilizar a ferramenta.
2. Manter as crianças e pessoas não autorizadas afastadas da área de trabalho.
- 3 Não utilizar a ferramenta caso não tenha recebido formação de uma pessoa qualificada.
4. Não utilizar a ferramenta se se sentir cansado, sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.

LISTA DE PEÇAS JAG-1087:



Nº	REF ^a	DESCRIÇÃO	QTD	Nº	REF ^a	DESCRIÇÃO	QTD
01	JAG-1087-01	MANGA	1	20	JAG-1087-20	O-RING	1
02	JAG-1087-02	PRATO DE ADMISSÃO	1	21	JAG-1087-21	CASQUILHO	1
03	JAG-1087-03	ROLAMENTO DE ESFERA	1	22	JAG-1087-22	O-RING	1
04	JAG-1087-04	PRATO DE ROLAMENTOS	1	23	JAG-1087-23	O-RING	1
05	JAG-1087-05	PINO	1	24	JAG-1087-24	BOTÃO DESLIZANTE	1
06	JAG-1087-06	CILINDRO	1	25	JAG-1087-25	SUPORTE TRASEIRO	1
07	JAG-1087-07	ROTOR	1	25-1	JAG-1087-25-1	ESCAPE	1
08	JAG-1087-08	VEIO	3	26	JAG-1087-26	PARAFUSO	2
09	JAG-1087-09	ARO	1	27	JAG-1087-27	ANEL DE TUBO	2
10	JAG-1087-10	ESPAÇADOR	1	28	JAG-1087-28	GRAMPO	1
11	JAG-1087-11	ROLAMENTO DE ESFERA	2	29	JAG-1087-29	TUBO DO SILENCIADOR	1
12	JAG-1087-12	PINÇA DE APERTO	1	30	JAG-1087-30	TUBO PNEUMÁTICO	1
13	JAG-1087-13	F-EMEA DE FIXAÇÃO	1	31	JAG-1087-31	CONECTOR DE ENTRADA	1
14	JAG-1087-14	TUBO DIANTEIRO	1	32	JAG-1087-32	MANGA EM BORRACHA	1
15	JAG-1087-15	O-RING	1	33	JAG-1087-33	CHAVE (7 MM)	1
17	JAG-1087-17	TUBO DE AÇO DE ENTRADA	1	34	JAG-1087-34	CHAVE (9X7 MM)	1
18	JAG-1087-18	TAMPA DO TUBO	1	35	JAG-1087-35	O-RING	1
19	JAG-1087-19	PINO	1	RK	JAG-1087-RK	KIT REPARAÇÃO {03.08(3).11(2)}	1

EC DECLARATION OF CONFORMITY

according to the following EC Directives
- Machinery Directive :2006/42/EC



The undersigned, Jim Lin representing JONNESWAY ENTERPRISES CO., LTD . / 6F-9, NO. 51, SEC. 2, KEELUNG RD., TAIPEI, TAIWAN, R.O.C., declares that the machine described hereafter:

MICRO AIR GRINDER

Model : JAG-1087

Provided that it is used and maintained in accordance with the generally accepted codes of good practice and the recommendations of the instructions manual, meets the essential safety and health requirements of the Machinery Directive.

The TCF is archived in LUSILECTRA- VEICULOS E EQUIPAMENTOS, S.A. located in RUA ENG. FERREIRA DIAS, 953/993, 4100-247 PORTO, PORTUGAL.

For the most specific risks of this machine, safety and compliance with the essential requirements of the Directive has been based on elements of:

- EN ISO 12100:2010 Safety of Machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)
- EN ISO 11148-9:2011 Hand-held non-electric power tools - Safety requirements - Part 9: Die grinders (ISO 11148-9:2011)
- EN ISO 15744:2008 Hand-held non-electric power tools - Noise Measurement Code - Engineering method (grade 2) (ISO 15744:2002)
- EN ISO 28927-12:2012 Hand-held portable power tools - Test methods for evaluation of vibration emission - Part 12: Die grinders (ISO 28927-12:2012)

Date: JUL.5.2018

Signature:

A handwritten signature in cursive script that reads 'Jim Lin'.

Qualification :
Product Manager

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

de acordo com as seguintes Diretivas CE
- Diretiva Máquinas: 2006/42/CE



O abaixo assinado, Jim Lin representando a **JONNESWAY ENTERPRISES CO., LTD . / 6F-9, NO. 51, SEC. 2, KEELUNG RD., TAIPEI, TAIWAN, R.O.C.**, declara que a máquina a seguir referida:

MINI RETIFICADORA PNEUMÁTICA

Modelo: JAG-1087

Cumpra com os requisitos de segurança e saúde da Diretiva Máquinas, desde que seja utilizada e mantida de acordo com os códigos gerais aceites de boas práticas e recomendações contidas no manual de instruções.

A cópia está arquivada na LUSILECTRA- VEICULOS E EQUIPAMENTOS, S.A. localizada na RUA ENGº FERREIRA DIAS, 953/993, 4100-247 PORTO, PORTUGAL.

Relativamente aos riscos mais específicos desta máquina, a segurança e cumprimento dos requisitos essenciais da Diretiva baseiam-se nos elementos de:

- EN ISO 12100:2010 Segurança das Máquinas – Princípios gerais para design – Avaliação de riscos e redução de riscos (ISO 12100:2010).
- EN ISO 11148-9:2011 Ferramentas não elétricas manuais – Requisitos de segurança – Parte 9: Retificadoras (ISO 11148-9:2011).
- EN 15744:2008 Ferramentas não elétricas manuais – Código medição ruídos – Método engenharia (grau 2) (ISO 15744:2002)
- EN ISO 28297-12:2012 Ferramentas elétricas manuais – Métodos de teste para avaliação das emissões de vibrações – Parte 12 : Retificadoras (ISO 28297-12:2012).

Data: 05.07.2018

Assinatura: 

Função : Gestor de Produto